



Portugalia - 01 Ianuarie 2021

Aplica o modificare a Legii circulatiei rutiere - potrivit căreia innoaptea (camparea) în auto-rulota este permisă numai în locurile de parcare special amenajate (oficial).

Deja în vara anului 2020, a devenit evident că turismul cu rulota/camper, va crește rapid, cu toate aspectele sale negative datorita multor restrictii Covid-19, (mase de turiști pe termen lung pe plaje, poluarea și nerespectarea rezervațiilor naturale) din Peninsula Iberică, atât în Spania, cât și în Portugalia, va oferi o mulțime de discutii oponenților acestei forme de călătorie.

În Portugalia a avut loc o reacție rapidă chiar vara precedentă, locurile de parcare de pe plajă au fost reglementate. Însă doar câteva luni mai târziu, a fost adăugat un amendament la Legea circulației rutiere, care va schimba acum deplasarea în autovehicul în toată țara.

Noul articol 50-A **interzice șederea în interiorul unei autocaravane între orele 21:00 și 07:00** a doua zi dimineață, atâta timp cât vehiculul este parcat pe o stradă publică sau o parcare publică.

Chiar și în timpul zilei, puteți parca autocaravana doar fără a „folosi mai mult spațiu decât dimensiunea normală a vehiculului”. Astfel ca, deschiderea ferestrelor care se pliază lateral este, prin urmare, interzisă și oricum nu aveți voie să scoateți scaune.

Sanțiunile propuse pentru nerespectare sunt cuprinse între 60 EUR și 300 EUR, iar dacă totul se desfășoară într-un mediu special protejat (Parc National / Zona protejată), poate costa până la 600 EUR.

Singura alternativă legală este de a petrece noaptea în locații desemnate - de obicei locuri de parcare oficiale pentru auto-rulote sau campinguri.

Este de așteptat că mulți dintre proprietarii de rulote care anterior erau „liberi” în Portugalia își vor căuta în curând un nou teritoriu (liber) în **Spania**. Există încă unele locuri în care acest lucru este tolerat. Dar, desigur, este previzibil ca reglementarea să continue în curând și în Spania.

În viitorul apropiat, va trebui probabil să ne adaptăm la locuri de parcare din ce în ce mai aglomerate (full) - și în consecință la creșterea prețurilor la "ofertele de parcare" de la furnizori privați.

→ <https://dre.pt/web/guest/legislacao-consolidada/-/lc/150109691/202101111647/73924016/diploma/indice?consolidacaoTag=Autom%C3%B3veis>

→ **Artigo 50.º-A**

Proibição de pernoita e estacionamento de autocaravanas

1 - Sem prejuízo do disposto nos artigos 49.º e 50.º, são proibidos a pernoita e o estacionamento de autocaravanas ou similares fora dos locais expressamente autorizados para o efeito.

2 - Para efeitos do disposto no número anterior, considera-se:

- a) 'Aparcamento', o estacionamento do veículo com ocupação de espaço superior ao seu perímetro;
- b) 'Autocaravana ou similar', o veículo que apresente um espaço habitacional ou que seja adaptado para a utilização de um espaço habitacional, classificado como 'autocaravana', 'especial dormitório' ou 'caravana' pelo Instituto da Mobilidade e dos Transportes, I. P.;
- c) 'Pernoita', a permanência de autocaravana ou similar no local do estacionamento, com ocupantes, entre as 21:00 horas de um dia e as 7:00 horas do dia seguinte.

3 - Quem infringir o disposto no n.º 1 é sancionado com coima de (euro) 60 a (euro) 300, salvo se se tratar de pernoita ou estacionamento em áreas da Rede Natura 2000 e áreas protegidas, caso em que a coima é de (euro) 120 a (euro) 600(euro).

In lb. Spaniola → <https://www.onroadmagazine.com/ley-portugal-prohibicion-libre-pernocta-de-autocaravanas-y-campers/>

El Gobierno de Portugal aprueba una Ley por la que se modifica el código de circulación, con el que, a partir de enero de 2021, estará prohibida la pernocta de autocaravanas y campers fuera de los lugares habilitados, en todo su territorio.



Guvernul Portugaliei adoptă o lege de modificare a codului rutier, care, din ianuarie 2021, va interzice șederea peste noapte a autovehiculelor și a rulotelor în afara locurilor specifice, pe întreg teritoriul său.

Portugal, uno de los paraísos del sur de Europa para los viajeros en autocaravana y camper, ***pone freno a la libre pernocta de este tipo de vehículos en todo el país, con la aprobación del Decreto Ley 102-B/2020, el pasado 09 de diciembre, mediante el que modifica el Código de Circulación, y que será de obligado cumplimiento a partir del próximo mes de 01 enero de 2021.*** Se trata de una restricción que sabíamos que llegaría algún día, si bien a uno siempre le queda la esperanza de que la solución adoptada por el gobierno portugués no fuera tan restrictiva o, al menos, que resultara un poco más justa para todos los viajeros cuyo comportamiento es ejemplar y que ahora ven limitada la forma en la que les gusta disfrutar de su tiempo de ocio, por la conducta de una minoría.

Portugalia, unul dintre paradisurile din sudul Europei pentru călătorii cu auto- rulote, ***pune capăt șederii gratuite peste noapte a unor astfel de vehicule în întreaga țară, cu aprobarea Decretului Lege 102-B/2020, din 09 decembrie, prin care modifică Codul circulației, și care va fi obligatoriu începând cu 01 ianuarie 2021.*** Aceasta este o restricție despre care știam că va veni într-o zi, deși rămânem mereu încrezători că soluția adoptată de guvernul portughez nu va fi atât de restrictivă sau, cel puțin, că ar fi puțin mai echitabilă pentru toți călătorii al căror comportament este exemplar și care sunt acum limitați în modul în care le place să se bucure de timpul lor liber, de comportamentul unei minorități.

Lo cierto es que la situación que se vivía en Portugal empezaba a ser insostenible, pues el malestar existente entre una gran parte de la población, con la masificación de autocaravanas y campers en algunos lugares del país, especialmente en la costa, empezaba a ser un problema, pero: ¿cuál es exactamente su origen?

Adevărul este că situația din Portugalia a început să fie tensionată, deoarece tulburările care a existat în rândul unei mari părți a populației, cu supra aglomerarea de auto-rulote în unele părți ale țării, în special pe coastă, a început să fie o problema, dar: care este exact originea sa?

El origen

Ciertamente, el autocaravanismo en Portugal es una actividad que se lleva desarrollando desde hace más de 30 años, sin ningún problema. Al igual que sucede en España, se trata de una forma de viajar que ha experimentado un gran crecimiento en los últimos años, lo que conlleva un gran aumento en el número de vehículos que disfrutan del país, especialmente de sus costas. Además, el agradable clima que las costas portuguesas ofrecen durante todo el año, unido a la permisividad de su normativa, habían convertido a Portugal en un imán para los viajeros de Europa, especialmente aquellos que realizan largas estancias, para quienes el bajo coste de la pernocta, es sinónimo de más días de vacaciones. Nos referimos a autocaravanistas jubilados de países del norte de Europa, así como a viajeros en vehículos camper, que deciden vivir el fenómeno #VanLife durante una larga temporada. En estos casos, el mayor problema reside en que la estancia prolongada en un mismo lugar conlleva problemas en el suministro de agua potable y el vaciado de aguas sucias.

Como siempre, lo viajeros que no se comportan son una minoría, si bien **su actitud repercute en la imagen que los vecinos tienen de todo el colectivo**, lo que aprovecharon los detractores de la libre pernocta para hacer una importante campaña de desprestigio del colectivo, que incluso ha llegado a causar algún incidente grave entre sus ciudadanos, el pasado verano.

Originea

Desigur, motorhome-ismul în Portugalia este o activitate care se dezvoltă de peste 30 de ani, fără nicio problemă. Ca și în Spania, este un mod de călătorie care a cunoscut o creștere mare în ultimii ani, ceea ce duce la o creștere mare a numărului de vehicule care se bucură de țară, în special coastele sale. În plus, climatul plăcut oferit de coastele portugheze pe tot parcursul anului, împreună cu permisivitatea reglementărilor sale, a făcut din Portugalia un magnet pentru călătorii din Europa, în special pentru cei care fac sejururi lungi, pentru care costul redus al sejurului peste noapte, este sinonim cu mai multe zile de



vacanță. Vorbim despre autorulote venite din țările din nordul Europei, precum și despre călătorii în vehicule gen autorulotă, care decid să experimenteze #VanLife pe parcursul unui sezon lung. În aceste cazuri, cea mai mare problemă este că șederea prelungită într-un singur loc duce la probleme în furnizarea de apă potabilă și golirea apei murdare.

Ca întotdeauna, călătorii care nu se comportă exemplar sunt o minoritate, deși atitudinea lor are un impact negativ asupra imaginii colective; imagine și discursuri folosite de criticii acestui fel de turism care au condus o campanie importantă de discreditare a întregului colectiv, și care a provocat chiar unele incidente grave în rândul cetățenilor săi vara trecută.

El prólogo

Y en medio de una situación cada vez más tensa llegó la pandemia del COVID y el verano en el que viajar en autocaravana y camper se convirtió en la mejor fórmula para disfrutar de unas vacaciones. Fue por ello por lo que el Gobierno de Portugal, que había sido ejemplar en la gestión de la pandemia, decidió adelantarse y aprobar la Ley 24/2020, por la que se regulaba el acceso, la ocupación y el uso de las playas de baño, en el contexto de la pandemia.

Dicha Ley establecía que todos los vehículos que quisieran estacionar en las playas debían hacerlo en los aparcamientos y zonas de estacionamiento delimitados para dicho fin, por las autoridades locales. Sin embargo, el aspecto más controvertido fue la prohibición de quedarse a pernoctar en autocaravanas o vehículos similares en parkings y zonas de estacionamiento, lo cual únicamente se podía realizar en aquellos lugares habilitados para tal fin, como campings o áreas de autocaravanas.

Prologul

Și în mijlocul unei situații din ce în ce mai tensionate a venit pandemie COVID și vara în care motorhome și rulotă de călătorie a devenit cea mai bună formulă pentru o vacanță. Acesta este motivul pentru care guvernul Portugaliei, care a fost exemplar în gestionarea pandemiei, a decis să meargă mai departe și să adopte Legea 24/2020, care reglementa accesul, ocuparea și utilizarea plajelor pentru scăldat, în contextul pandemiei.

Această lege prevedea că toate vehiculele care doresc să parcheze pe plaje ar trebui să fie parcate în parcuri și în parcuri delimitate în acest scop de către autoritățile locale. Cu toate acestea, cel mai controversat aspect a fost interdicția de a rămâne peste noapte în auto-rulote sau vehicule similare în parcuri. Parcări permise numai în locuri autorizate în acest scop, cum ar fi campingurile sau zonele de autorulote.

Sin duda fue una medida muy polémica pues, si bien únicamente se refería a las playas, hay que tener en cuenta que estas son uno de los grandes atractivos para los viajeros en autocaravana del país, y su pernocta junto a las mismas es uno de aquellos placeres que hace que merezca tanto la pena viajar en autocaravana por Portugal. Afortunadamente, **todos pensamos que serían medidas de aplicación durante la pandemia, pero, como muchos colectivos autocaravanistas portugueses preveían, no se trataba más que de una maniobra para limitar el derecho a permanecer estacionados en la vía pública**, como cualquier otro vehículo.

A fost cu siguranță o măsură foarte controversată, deoarece, deși se referea doar la plaje, ar trebui remarcat faptul că acestea sunt una dintre marile atracții pentru călătorii motorhome în Portugalia, și șederea sa peste noapte lângă plaja este una dintre acele plăceri care face atât de merita călătoria cu motorhome în Portugalia. Din fericire, am crezut cu toții că vor fi măsuri aplicabile în timpul pandemiei, dar, așa cum anticipau multe grupuri de autocaravane portugheze, nu a fost altceva decât o manevră pentru a limita dreptul de a rămâne parcat pe drumurile publice, ca orice alt vehicul.